

No. 26457. EUROPEAN CHARTER OF LOCAL SELF-GOVERNMENT. CONCLUDED AT STRASBOURG ON 15 OCTOBER 1985¹

N° 26457. CHARTE EUROPÉENNE DE L'AUTONOMIE LOCALE. CONCLUE À STRASBOURG LE 15 OCTOBRE 1985¹

RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

10 May 1995

BULGARIA

(With effect from 1 September 1995.)

With the following declaration:

[TRANSLATION — TRADUCTION]²

The Republic of Bulgaria shall be considered bound by all the paragraphs of Part I of the European Charter with the exception of Article 7, paragraph 2.

15 November 1996

SLOVENIA

(With effect from 1 March 1997.)

With the following declaration:

The Republic of Slovenia declares its willingness to fulfil the provisions of the Charter.

RATIFICATIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

10 mai 1995

BULGARIE

(Avec effet au 1^{er} septembre 1995.)

Avec la déclaration suivante :

La République de Bulgarie se considère comme liée par tous les paragraphes de la partie I de la Charte européenne, à l'exception de l'article 7, paragraphe 2.

15 novembre 1996

SLOVÉNIE

(Avec effet au 1^{er} mars 1997.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]²

La République de Slovénie déclare sa volonté d'appliquer les dispositions de la Charte.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1525, p. 51, and annex A in volumes 1562, 1605, 1704, 1862 and 1934.

² Translation supplied by the Council of Europe — Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1525, p. 51, et annexe A des volumes 1562, 1605, 1704, 1862 et 1934.

² Traduction fournie par le Conseil de l'Europe — Translation supplied by the Council of Europe.

5 December 1996

LATVIA

(With effect from 1 April 1997.)

With the following declaration:

According to the Article 12 of the European Charter of Local Self-Government, the Republic of Latvia declares itself bound by the following Articles:

- Article 2,
- Article 3, paragraphs 1 and 2,
- Article 4,
- Article 5,
- Article 6, paragraph 1,
- Article 7, paragraphs 1 and 3,
- Article 8, paragraphs 1, 2 and 3,
- Article 9, paragraphs 1, 2, 3, 5, 6 and 7,
- Article 10,
- Article 11.

Certified statements were registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 14 March 1997.

5 décembre 1996

LETTONIE

(Avec effet au 1^{er} avril 1997.)

Avec la déclaration suivante :

[TRANSLATION — TRANSLATION]¹

Conformément à l'Article 12 de la Charte de l'Autonomie locale, la République de Lettonie se déclare liée par les articles suivants :

- Article 2,
- Article 3, paragraphes 1 et 2,
- Article 4,
- Article 5,
- Article 6, paragraphe 1,
- Article 7, paragraphes 1 et 3,
- Article 8, paragraphes 1, 2 et 3,
- Article 9, paragraphes 1, 2, 3, 5, 6 et 7,
- Article 10,
- Article 11.

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 14 mars 1997.

¹ Traduction fournie par le Conseil de l'Europe
— Translation supplied by the Council of Europe.